

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 482/82

af 25. februar 1982

om særstøtte for råttobak som følge af jordskælvet i Italien i november 1980 og om fravigelse af artikel 12a i forordning (EØF) nr. 727/70

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43 og 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

jordskælvet i Italien i november 1980 ramte ganske særligt regionen Campania og tilstødende områder; i den berørte region udgør tobakssektoren, såvel hvad angår dyrkning som den første bearbejdning og behandling, en økonomisk aktivitet af væsentlig betydning; begivenhederne i november 1980 har haft stor indvirkning på tørringen, den første bearbejdning og behandlingen af tobakken fra 1980-høsten;

i artikel 12a i Rådets forordning (EØF) nr. 727/70 af 21. april 1970 om oprettelse af en fælles markedsordning for råttobak ⁽¹⁾, senest ændret ved tiltrædelsesakten af 1979, er det fastsat, at de mængder tobak i baller, der tilbydes til intervention af en virksomhed, der foretager den første bearbejdning og behandling, opkøbes til nedsat interventionspris, når mængderne for samme

sort og samme høstperiode overstiger 25 % af produktionen i den pågældende virksomhed;

jordskælvet har haft stor indvirkning på afsætningen af tobak fra den berørte region; under disse omstændigheder bør artikel 12a, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 727/70 ikke finde anvendelse af nævnte forordning til forarbejdningen af tobak høstet i den pågældende region;

jordskælvet har ramt tobaksavlerne, for så vidt angår deres produktionsmidler; som et bidrag til afhjælpning af de for tobaksavlerne specielle følger af en naturkatastrofe indtrådte på det tidspunkt, hvor tørringen på bedriften sædvanligvis finder sted, bør der ydes dem en særstøtte; det synes dog rimeligt af differencierte støtten med faste beløb i forhold til omfanget af den lidte skade;

alle tobaksvirksomheder i Campania blev direkte eller indirekte berørt af jordskælvet med hensyn til forarbejdning og afsætning; de virksomheder, der foretager den første bearbejdning og behandling af tobakken fra Campania og tilstødende områder, blev opfordret til at aftage tobakken hos tobaksavlerne i den tilstand, hvori den befandt sig efter jordskælvet; i de fleste tilfælde har de selv i deres anlæg måttet foranstalte de processer, som traditionelt gennemføres af tobaksavlerne; dette har påført dem ekstraomkostninger; en fast støtte synes derfor påkrævet til dækning af en del af de ekstraomkostninger, der er afholdt af virksomheder, som foretager den første bearbejdning og behandling af tobak i den jordskælvsramte region;

traktaten indeholder ikke den fornødne særlige hjemmel til ydelse af denne støtte; traktatens artikel 235 må derfor anføres med henblik herpå;

i kapitel 69 i Fællesskabernes budget for 1982 er fastsat bevillinger med henblik på støtte til katastroferamte befolkninger i Fællesskabet;

⁽¹⁾ EFT nr. C 285 af 7. 11. 1981, s. 6.

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 15. 2. 1982 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽³⁾ Udtalelse afgivet den 17. 12. 1981 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽⁴⁾ EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 1.

den pågældende støtte bør, for at få størst mulig virkning, udbetales meget hurtigt efter anmodningen herom —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

AFSNIT I

Bestemmelser vedrørende forordning (EØF) nr. 727/70

Artikel 1

1. Artikel 12a, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 727/70 finder ikke anvendelse på virksomheder, der foretager den første forarbejdning og behandling af tobak, og som er beliggende i Campania, for så vidt angår tobak, der er høstet i denne region i 1980.

2. I denne forordning forstås ved virksomheder, der foretager den første bearbejdning og behandling af tobak, og som er beliggende i Campania, ligeledes virksomheder beliggende i de områder, der støder op til denne region, og som af de italienske myndigheder er blevet opfordret til at overtage tobak fra de i artikel 2, stk. 1, omhandlede producenter eller producentsammenslutninger.

AFSNIT II

Særstøtte

Artikel 2

1. Der ydes efter anmodning en særstøtte til de producenter eller producentsammenslutninger, som i henhold til de italienske myndigheders officielle opgørelse har lidt skade på deres ejendomme eller tobaksanlæg ved jordskælvet i Italien i november 1980.

2. Støtten består i et beløb pr. kg bladtabak fra 1980-høsten, for hvilken der er udstedt en præmieattest som omhandlet i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1726/70⁽¹⁾.

Hvis en producent eller producentsammenslutning i 1980 har høstet mindre end 60 % af det produkt, der var anført i præmieattesten og høstet på et tilsvarende areal i 1979, er den mængde, på grundlag af hvilken støtten beregnes, dog lig med 60 % af 1979-høsten.

Det pågældende beløb fastsættes til 1 ECU for de producenter eller producentsammenslutninger, hvis ejendomme eller tobaksanlæg er blevet ødelagt, og til 0,70 ECU for de øvrige.

Artikel 3

1. Der ydes efter anmodning en særstøtte til de virksomheder, der foretager den første bearbejdning og behandling af tobak, og som er beliggende i Campania, for den mængde tobak fra 1980-høsten, de har overtaget fra de i artikel 2, stk. 1, omhandlede producenter eller producentsammenslutninger efter den 23. november 1980.

2. Den i stk. 1 omhandlede støtte ydes ligeledes til de i artikel 1, stk. 2, definerede virksomheder.

3. Den i stk. 1 omhandlede støtte fastsættes til 0,30 ECU pr. kg bladtabak, der er overtaget i henhold til stk. 1, og for hvilken der er udstedt en præmieattest.

Artikel 4

Fællesskabets finansiering af de i artikel 2 og 3 omhandlede foranstaltninger finder sted over Fællesskabernes budget under afsnittet vedrørende støtte til katastroferamte befolkninger i Fællesskabet og er begrænset til 20,3 mio ECU.

For forvaltningen af og kontrollen med denne støtte skal bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 729/70⁽²⁾, finde tilsvarende anvendelse inden for nærværende forordnings område.

Artikel 5

Den italienske Republik udbetaler den i artikel 2 og 3 omhandlede støtte inden for en frist på to måneder efter indgivelsen af ansøgning herom.

Ved udbetalingen af nævnte støtte er modværdien af ECUen i national valuta den modværdi, der er gældende på dagen for denne forordnings ikrafttræden.

AFSNIT III

Almindelige bestemmelser

Artikel 6

Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning vedtages efter fremgangsmåden i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 727/70 eller i givet fald efter en tilsvarende fremgangsmåde.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 191 af 27. 8. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 13.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. februar 1982.

På Rådets vegne

M. EYSKENS

Formand
